3. LATVIAN SONG FESTIVAL
IN CANADA
1961
SEPTEMBER 1 — 4
TORONTO



Toronto

The Committee of the Third Latvian Song Festival in Canada 1961

INFORMATION

Information on all Festival events is available from Mrs. Ingrida Bulmanis
tel. LE 4-9133 9 AM to 9 PM daily until Friday, Sept. 1.

Information Centre

St. Andrew's Church, Carlton Street (corner Jarvis) tel WA 4-1563

Thursday, Aug. 31 — 6 PM to 10 PM

Friday, Sept. 1 — 10 AM continuously until Saturday, Sept. 2, 4 PM

TICKETS

Tickets for the Festival events are available from
The Committee of the Third Latvian Song Festival in Canada
Mrs. Arija Grasmanis
47 Keystone Ave.,
Toronto 13, Ont. tel. OX 9-9908
until Thursday, August 31.

at the Information Centre

St. Andrew's Church Carlton Street (corner Jarvis) tel

tel WA4-1563

Friday, Sept. 1, 5 PM to 10 PM Saturday, Sept. 2, 8 AM to 3 PM

at the box offices of each performance one hour before the beginning

THE FESTIVAL COMMITTEE

Elmars Kruka — Chairman Special Matters and Programme: Ritvars Bregzis Arnolds Jankovskis — Guests of Honour: Mirdza Vice-chairman Gruzite Janis Cirulis — Vice-chairman Concert of New Compositions: Zanis Smits — Secretary Helena Mangale Irene Andersone - Secretary Athletic Meet: Janis Adminis Accommodation: Roberts Tenis Arija Grasmane — Treasurer Festival Parade: Elmars Skobe Imanta Spelite — Treasurer Information Centre: Maris Information: Biruta Senkevica. Stripnieks Ingrida Bulmane, Daina Merca, Handicraft Mart: Herberts

SUB-COMMITTEE CHAIRMEN

Anita Grantina

Art Exhibition — Janis Zuntaks; Authors' Recital — Latvian Press Club, Toronto Chapter; Farewell Get-together — Alfreds Ravins; Festival Ball — Roberts Purins, Valentina Poriete; Festival Performers — Sofija Asmuss; Folk Dance Festival — Zigurds Miezitis; Handicraft Exhibition — Edgars Skujevskis; Stamp and Coin Exhibition — Rudofs Noritis; Theatre — Alberts Butans.

Lapins

THE THIRD LATVIAN SONG FESTIVAL IN CANADA

This Latvian song festival is a continuation of a tradition that dates back to 1820s in Latvia when the emergence of choir singing laid foundations for exclusive choir concerts in mid-nineteenth century and to the first general Latvian song festival held in Riga, 1873, when 45 choirs with 1003 singers performed before an audience of 19.000. The ninth and last general Latvian song festival took place in Riga, 1938, when 384 choirs with 16.000 singers performed before an audience of 200.000.

It is significant to note that the present Third Latvian Song Festival in Canada reflects a similar ten-fold growth since the first Latvian Song Festival in Canada, Toronto, 1952. Nine years ago, 140 participating singers resumed an old tradition that has grown on the Canadian soil, along with the growth and expansion of this city and our new homeland Canada, at the same rate as it grew in our motherland Latvia, and today we listen in this large auditorium to the voices of some 1.400 singers from 38 choirs.

Songs and music have been constant companions of the Latvian people during both joy and sorrow; this musical tradition has often been rated highly by those who have had the opportunity to listen and to compare — both in times past and present.

One of the aims of this Festival is to keep alive this tradition, a tradition which we believe could also contribute to the musical culture of Canada.

This Festival has, however, yet another more specific aim which is future priented and creative. We believe that the cultural life of any nation depends on its vigorous creative ability and that such events as this Song Festival stimulate the creative forces of our society as well as the search for new forms of artistic expression of pur present-day problems, our ideas and feelings.

In order to stress this creative aspect, The Third Latvian Song Festival Committee announced in 1960 an open competition for compositions in three classes: instrumental music, vocal music, and choir music. The winning entries are being performed in the Concert of new compositions. This is a significant part and aspect of the Song Festival as it introduces new musical creations to the public, lending both prestige and expert acknowledgement to new works that ordinarily might find it difficult to capture audiences.

The Committee of The Third Latvian Song Festival in Canada

FESTIVAL PARADE

Saturday, September 2, 4:30 PM

Singers of 38 choirs and dancers of 15 folk dance ensembles, dressed in gay national costumes and accompanied by a band, will assemble in Queen's Park (corner of College Street and University Avenue) and proceed east on College and Carlton Streets to Maple Leaf Gardens, where at 5.00 p.m. the Main Festival Concert begins.

FESTIVAL CONCERT PROGRAMME

SATURDAY, SEPTEMBER 2, 1961, 5.00 PM MAPLE LEAF GARDENS, TORONTO

GOD SAVE THE QUEEN

Conductor: Janis Cirulis

IN MEMORIAM

One minute's silence in memory of the late conductors Erika Freimane and Valdemars Linde

INTRODUCTION

Elmars Kruka Chairman The Third Latvian Song Festival in Canada

OPENING ADDRESS

The Honourable Douglas S. Harkness, G.M., E.D., P.C., M.P., Minister of Defence

INTRODUCTION OF GUESTS OF HONOUR

Ritvars Bregzis
Director of Culture and Education
Latvian National Federation in Canada

FESTIVAL ADDRESS

Viktors Upeslacis President Latvian National Federation in Canada

GOD BLESS LATVIA

Latvian National Anthem Conductor: Janis Norvilis

MIXED CHOIRS

- 1. 19. PSALM OF DAVID EMILS MELNGAILIS
 2. LATVIA THE BEAUTIFUL VALDEMARS OZOLINS
- 2. LATVIA THE BEAUTIFUL VALDEMARS OZOLINS
 Conductor: Janis Cirulis
- 3. TO MY COUNTRY ALFREDS KALNINS
 Conductor: Janis Norvilis
- 4. LAMENT JEKABS GRAUBINS
 Conductor: Arnolds Kalnajs
- 5. MOONBEAMS EMILS DARZINS
 Conductor: Bruno Skulte
- 6. THE BOATMAN AND THE MAIDEN IMANTS SAKSS
 Conductor: Janis Norvilis
- 7. THE RIVER OF LIFE JAZEPS VITOLS
 Conductor: Arnolds Kalnajs

INTERMISSION
Fifteen minutes

PRESENTATIONS

MALE CHOIRS

- 8. INVITATION EMILS DARZINS
 Conductor: Janis Norvilis
- 9. THE DREAMING MINSTREL JANIS CIRULIS Conductor: Janis Cirulis
- 10. DIES IRAE JAZEPS VITOLS
 Conductor: Bruno Skulte
- 11. IN LATVIA ANDREJS JURJANS Conductor: Janis Cirulis

MIXED CHOIRS

12. THE ANIMALS' DRINKING SONG

		ERIKA FREIMANE
13.	THE THREE MAIDENS	ADOLFS ABELE

- Conductor: Arnolds Kalnajs
- 14. THE HORSEMEN JANIS KALNINS
- 15. COURTING SONG EMILS MELNGAILIS
 Conductor: Bruno Skulte
- 16. MIDSUMMER'S EVE JANIS NORVILIS
 Conductor: Janis Norvilis

Decorations: Herberts Lapiņš — Design by Edvards Dzenis

FESTIVAL CONCERT SONG TEXT SUMMARIES

THE 19TH PSALM OF DAVID

A psalm of praise to the Almighty for his goodness and power.

LATVIA, THE BEAUTIFUL

Dr. J. Sanders

In this deeply patriotic song the author pays homage to his beloved native land — Latvia.

TO MY COUNTRY

J. Poruks

Feeling death to be near, the author feels melancholy an sad. The only glimmer of light in this melancholy is his great love for his country and his wish to be buried there when he dies.

LAMENT

Folk Song

This folk song is one of many Latvian "orphan songs" — i. e., songs about the mistreatment, the poverty and the loneliness of orphans. This particular song becries the hardships which orphans had to endure in feudal times, but, at the same time, the concept of the orphan is enlarged to represent the whole Latvian nation which has lost its freedom to foreign oppressors.

MOONBEAMS

Aspazija

A young maiden invites the listener to be carried away with her in a magic boat to a place where the moon meets the sun maiden, stars melt into flames, and spirits are united.

THE BOATMAN AND THE MAIDEN

Ilze Kalnare

A happy courting melody sung by a young boatman and a country maid. He asks her by which reed to fasten his boat; she coyly replies that if he lifts her into his boat, they can talk further. The song ends on a happy note suggesting that the young couple will wed some day.

THE RIVER OF LIFE

Kr. Barons

The river begins its flow as a small mountain stream — like a child, happy and dreaming of a promising future. The river envisions the fertility which it will bring to the dry and dying valley. High mountains and various obstacles hinder its course, but when these have been overcome, the river flows calmly and majestically, fulfilling its dreams and bringing life and fertility to the formerly sterile valley.

INVITATION

K. Jekabsons

The speaker is inviting his beloved to come with him into his dreamland where white noses bloom, where a playful little stream flows and where all is joy and happiness.

THE DREAMING MINSTREL

Klauda Gernana

Dreaming he roams through his land and sings about its beauty, and dearness to him. He converses with birds, with the wind, pities the short-lived flower, caresses the bark and notices all things around him to which others are blind.

DIES IRAE (DAY OF REVENGE)

V. Pludonis

What are the ancient bells on the fortress tolling? Beware, enemies of my people ,the Day of Revenge has come! The ancient king has risen from his grave to help his sons finish the age-long battle he started. This land is ours; beware, the day of revenge has come!

IN LATVIA

Auseklis

In regarding his native land's hills and valleys, yearnings for his lost freedom awaken in the Latvian's breast. His soul seeks refuge in the past near ancient gods in the peaceful oak-tree valleys.

THE ANIMALS' DRINKING SONG

Folk Song

A happy little folk song about a group of animals brewing a delicious drink. The bases and temors here signify the voices of the animals; the female voices tell the story.

THE THREE MAIDENS

Folk Song

This folk song is about three young girls who make a wager to swim across the largest river in Latvia — Daugava. Two of them succeed; the third does not and sinks to the deep river's bottom.

THE HORSEMEN

Folk Song

A playful song about two handsome and wealthy horsemen who travel from farm to farm in search of a bride. The last two verses are sung by a girl who vows she will cross moors and thick forests in order to avoid the proud, wealthy and handsome suitors on the way.

COURTING SONG

Folk Song

As in the previous song, a maiden vows that she will cross moorland rather than risk meeting a playful and handsome suitor (a nobleman) on the way. However, halfway through the moor, she does meet her feared suitor. He courts her, praising her beauty and charm.

MIDSUMMER'S EVE

J. Ezerins

St. John's Day has turned out rainy. The silvery rain drops fall on the meadows and on the flowers saved for the garlands. The farm houses are silent; the living dread the rain. Still, the traditional songs rush forth; they come from the very earth. They sound from the dead. They sound through the night.

CONCERT OF NEW COMPOSITIONS

SUNDAY, SEPTEMBER 3, 10.00 AM LANSDOWNE THEATRE

PRESENTATION OF PRIZES
Composer J. Cirulis

OPENING ADDRESS

PROGRAMME

- * 1. H. PAVASARS ST. JOHN'S EVE K. Skalbe
- * 2. E. SENFELDS IN A CATHEDRAL V. Strelerte (2nd prize)
- * 3. J. NORVILIS THE THREE FLOWERS OF CHRIST (2nd prize) K. Skalbe
- * 4. J. NORVILIS LETTER TO A GIRL N. Kalnins Male Double Quartet "Kalvis" Mus. dir. — J. Dzeguze
 - 5. T. KENINS DIVERSIONS ON A LATVIAN

 Dzidris Treimanis cello GYPSY MELODY

 Mirdza Naruns-Bogdanovics piano
- 6. V. BASTIKS THE COMMANDER'S HOMECOMING
 E. Virza
- 7. V. BASTIKS OVER MY NATIVE MOORS

 Peteris Geistauts baritone V. Pludonis

 Vera Leinvebers piano
- 8. A. STURMS SUITE FOR FLUTE AND PIANO No. 2
 (2nd prize)

Prelude Sarabande Finale

Performed by the Composer Vera Leinvebers — piano

INTERMISSION

9. T. KENINS PIANO SONATA

Adagio - Vivace Assai Andante Con Variazioni Rondo : Presto

Performed by the Composer

* 10. J. GRAUBINS TO MY HOMELAND'S FORESTS

Birznieku Sofija

* 11. V. OZOLINS SONNET

E. Kezbere

(2nd prize)

Peteris Geistauts — baritone Vera Leinvebers — piano

* 12. A. OKOLO-KULAKS FOUR PORTRAITS — FOR CELLO AND PIANO

(1st prize)

Abstraction (Miss X) Landscape (Mr. K. S.) Impression (Mr. S. M.) Elements (Mr. J. K.)

Dzidris Treimanis — cello Mirdza Naruns-Bogdanovics — piano

- * 13. V. OZOLINS THE SHIELD OF SONGS J. Veselis
- 14. T. KENINS OH LITTLE GREEN FISH Folk Song
 Mixed choir "Daina"
 Conductor J. Cirulis
- * Première performance

CONCERT OF NEW COMPOSITIONS SONG TEXT SUMMARIES

ST. JOHN'S EVE

K. Skalh

St. John's Eve with its flowers, bonfires, songs, and starry skies is reflected in the shimmering waters of the River Gauja.

IN A CATHEDRAL

V. Strelerte

The low hum of an organ; soft singing; chrysanthemums at the feet of the Madonna; the stern archangel with flowing robes... St. Anthony who gave me his gentle kindness when I needed it most. The soft hum of an organ... singing... my heart blooms joyfully like white chrysanthemums.

THE THREE FLOWERS OF CHRIST

K. Skalbe

On the pleasant hills of Latgale bloom three of Christ's flowers—the blue flower of faith, a red bloom of suffering, and a white blossom of humility. On the pleasant hills of Latgale where three of Christ's flowers bloom, there, wanderer, carry an evening's greeting from me.

LETTER TO A GIRL

N. Kalnins

A young man writes a letter to a girl far away, a girl he has never seen but of whose beauty and charm he has heard glowing accounts. He concludes that if only the River Gauja would rush to her as his thoughts do, he would be able to hurry in a swift boat to her.

THE COMMANDER'S HOMECOMING

E. Virza

People are bidding their last farewell to a dead commander as he is being borne along city streets, shrouded in the red-white-red flag of Latvia. A prayer is uttered for him to rise, to speak to the people, to dry their tears. But he does not reply, neither to his soldiers, his people, to none. His only last wish seems to be to mingle with Latvia's soil.

OVER MY NATIVE MOORS

V. Pludonis

In the plaintive song of a marsh bird, which echoes over the moors, are heard all the sighs, tears and sorrows which over the centuries have been inflicted on our much suffered motherland.

TO MY HOMELAND'S FORESTS

Birznieku Sofija

The song of my homeland's forest is deep, monotonous, melancholy... How could it have the sunny sounds of the South? It has been drinking only autumn fogs; but the reason for its song is longing, a longing for the sun. Its companion is the gray ploughman out there in the fog. They both believe in the sun.

SONNET

E. Kezbere

Some day you will return too late and I will not be able to reply; others will open doors, others will go to meet you, but your eyes will not meet mine. It will be too late for sornow and regrets; a deep silence will cover all and we will be separated by the breath of dark forgetfulness of the river Lethe. Some day you will return too late, my friend...

THE SHIELD OF SONGS

J. Veselis

An appeal for people to sing wherever they might be, because the shield of songs averts all arrows and a nation is saved in its darkest moments by the spirit of song. Urges all young men and maids to sing, for even if scattered all over the world, they will be united by songs.

OH LITTLE GREEN FISH

Folk Song

A young fisherman invites a little green fish to come and play with him. He will cast a fine net into the sea and put a white sail on his little boat, and as the boat skims over the shimmering surface of the water, the little green fish will play with him.

FOLK DANCE FESTIVAL

SUNDAY, SEPTEMBER 3, 1961, 1.30 PM VARSITY ARENA, BLOOR STREET, TORONTO

Folk dancing, an integral part of the Latvian cultural heritage, is still a widely practised art. The dances are traditional, handed down through generations; they not only portray a way of life, but, along with folksongs, give us a glimpse of the soul of the Latvian people.

Fifteen folk dancing groups — over two hundred dancers — from as far away as California and South America, are participating in this festival.

PROGRAMME

LĪKUMU DEJA OPENING ADDRESS SIKAIS DANCIS MUNSTURIS

Performed by group "Perkonitis", Los Angeles

ENGELITIS PLANINA DEJA

Performed by group "Dizdancis", Toronto

EKUSEZE

JAUTRAIS PARIS

INTERMISSION

Ten minutes

ACKUPS KRUSTA KAZAKS JAUTRAVINA

Performed by group lead by V. and E. Dzelme, Chicago

MAGAIS DANCIS

BRALIT'S MASAS DANCINAJA

Performed by group "Dizdancis", Toronto

RUCAVIETIS SUDMALINAS

Musical Accopaniment — Band conducted by E. Slaucitajs

Singers lead by V. Svenne Piano — V. Grigulis

Accordeon — V. Sumanis, I. Akmene,

I. Ragelsone

FOLK DANCE COMPETITIONS

Saturday, September 2, 1961, 9.00 AM Central YMCA, 40 College Street, Toronto

Two dances — "Rucavietis" and "Sikais Dancis" — will be danced by each of the fifteen participating groups. Among these is "Laima", a group of dancers from Argentina.

ART EXHIBITION

AUGUST 29 TO SEPTEMBER 3, 1961. CENTRAL PUBLIC LIBRARY (COLLEGE AND ST. GEORGE)

Abolins, R.	gelowati ziloż.
1. Blue Tunnel	water colour
2. Impression	" "
3. Irises	" "
Aistars, V.	
4. Nude	" " "
5. Autumn	" "
6. Landscape	" "
Annuss, A.	BROWNDONG
7. The Return	oil
Cielavs, J.	
8. Two Women	"
Drapče, N.	
9. Blue Night	The second of "
Dzenis, Ed.	
10. Horses	mixed technique
11. Fisherman	"
12. Might	dry point
13. Man and Donkey	" "
Dzenis, Eriks	
14. The Dancer	oil
15. Portrait of a Girl	"
Grebze, O.	
16. Heather Woodland	**************************************
17. Sheaves	,,
Induss, J.	
18. Gladiolas	"
Induse, M.	
19. Refugees	linoleum cut
Jursevskis, Z.	
20. Repose	baked clay
21. Two Doves	" "
Kalmite, J.	
22. Drying House	Oil
Kalnina, A.	S. STEWART MARKET
23. Roses	"
24. Daffodils 7	n
Kopmanis, A.	机分型化学 建铁板头
25. Soldier	stone
26. Frost-sprite	marble
27. The Witch	bronze
28. The Figure	, "

Variation E	
Krumins, E. 29. The City	Epitta, M., attigit
30. Irises	oil
Langenfelds, K.	
31. Sails	al arg. Harriott . se
32. Sea Gulls	
Mercs, H.	
33. On the Road	pairtoit do
Merniece, V.	bocw
34. Owl	er. Landsenpe
	mixed technique
Miezajs, D.	
35. Carnations 36. Callas	oil
37. The North	6 9 4 6 9 6 7 6 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
38. Siesta	eritaria e e e e e e e e e e e e e e e e e e e
Nulitis, A.	
39. Forest at Noon	
40. Evening	di kanadaharan da ara 11
41. White Reminiscences	O DESIGNATION OF THE PARTY OF T
42. Composition in Yellow-brown	a marketic or the bear labels "
Reinholds, V.	
43. Sun Field	,,
44. Indian Summer	ARTEN ARTS "
45. Landscape	DANGERAFT MART
46. Evening Mood	BELLEVINERA CHINE
Pavuls, V.	
47. Waves	A will compete for C,
48. Girl	HOO CHA SHARE
Skudra, V.	
49. The Dance	DOOM
50. The Fish	MADER WAREING "E
Slaucitajs, L.	
51. Antarctic Storm Approaching	oil
Sprenks, P.	d ens to account Plat count
52. Sunflowers	ar a language and a second
Steins, I.	
53. Mother and Child	pen drawing
54. The Wake	coloured woodcut
55, Jack-in-the-box	" "
56, Narcissus	coloured linoleum cut
Tiltins, G.	
57. Sunset	water colour
58. Foggy Day	27 99
59. An Old Town	39 99
Treimane, L.	
60. Three Heads	oil
61. Refugees	"

Upitis, E		
62.	First Snow	oil
Viskere,	V. TERRITOR AND AREA FORM	
63.	Portrait	"
Zuntaks,	J.	
64.	Winter Scene	"
65.	Morning	"
66.	After the Rain	"
67.	Landscape	"

HANDICRAFT EXHIBITION

SEPTEMBER 2 — SEPTEMBER 4, 1961, 9 AM to 10 PM ST. ANDREW'S CHURCH, CARLTON AND JARVIS STS.

All works exhibited here are originals (not mass produced) by leading Latvian craftsmen from Canada and the U.S.A. Latvian ethnical art in leather work, weaving, silver work, woodcarving, ceramics, sewing, engraving, and metal sculpture will be represented.

HANDICRAFT MART ST.ANDREW'S CHURCH

STAMP AND COIN EXHIBITION

SEPTEMBER 2 — SEPTEMBER 4, 1961, 9 AM to 10 PM ST. ANDREW'S CHURCH, CARLTON AND JARVIS STS.

The exhibition shows a comprehensive postal history of Latvia since 1800. Some of the coins to be seen here date back to the 11th century. Participating are collectors from seven countries in four continents, among them many representatives of the younger generation.

THEATRE

SUNDAY, SEPTEMBER 3, 5 PM LANSDOWNE THEATRE

The Toronto Latvian Theatre presents a play in five acts, based on a fairy tale, yet showing serious character study. The play, written by the leading Latvian dramatist, Anna Brigadere, is called "King Brusubarda and Princess Gundega".

AUTHORS' RECITAL

SATURDAY, SEPTEMBER 2, 11 AM CANADIAN LEGION HALL, 22 COLLEGE ST.

Nine Latvian Authors from Canada and the U.S.A. will present readings of novels, poetry and short stories.

RELIGIOUS CONCERT

SUNDAY, SEPTEMBER 3, 4 PM ST. ANDREW'S CHURCH, CARLTON AND JARVIS STS.

The concert will follow a short religious service. Performers include a mixed choir, vocal and instrumental soloists.

ATHLETIC MEET

SATURDAY, SEPTEMBER 2, 11 AM JARVIS COLLEGIATE GYMNASIUM, JARVIS AND WELLESLEY STS.

Latvian all-star basketball and volleyball teams (men's and women's teams) from Canada and the U.S.A. will compete for the international titles.

FESTIVAL BALL

SATURDAY, SEPTEMBER 2, 8 PM PALACE PIER and CLUB KINGSWAY

To accommodate the great number of visitors the ball will take place in two halls. Separate tickets are provided for each hall. Oppurtunity to exchange the tickets is provided at the box offices between 7 and 8 p.m. on the evening of the ball.

FAREWELL GET-TOGETHER

MONDAY, SEPTEMBER 4, 11 AM CAMP SIDRABENE

This is an afternoon of games, frolicksome competitions, and dancing in a pleasant river valley thirty miles from Toronto.

For directions contact the Festival Information Centre.

CONLEGENCE OF THE CONTROL OF THE CON

Programme edited by R. Bregzis

Typesetting — "Latvija Amerika", Toronto

LP2018.542